

# HEINNER

## BLENDER DE MÂNĂ CHARM

Model: HB-600BG, HB-600BL,  
HB-600GR



- Blender de mână
- Putere: 600W, 50Hz, 220-240V
- Culoare: Alb cu visiniu / verde / albastru

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

**Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.**

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



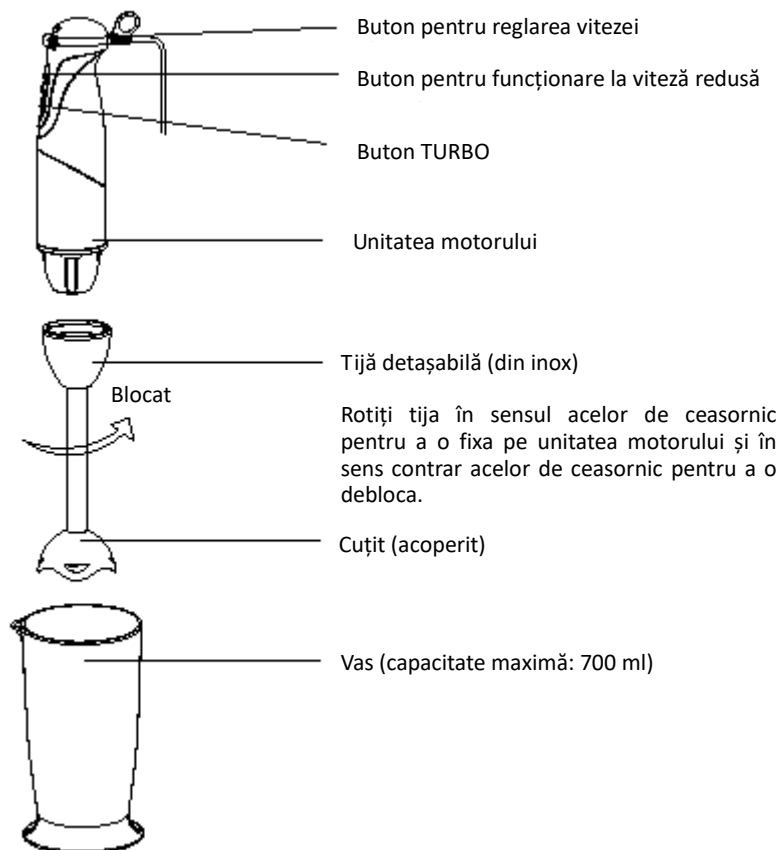
- **Blender de mână**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garanție**

### III. MĂSURI DE PRECAUȚIE

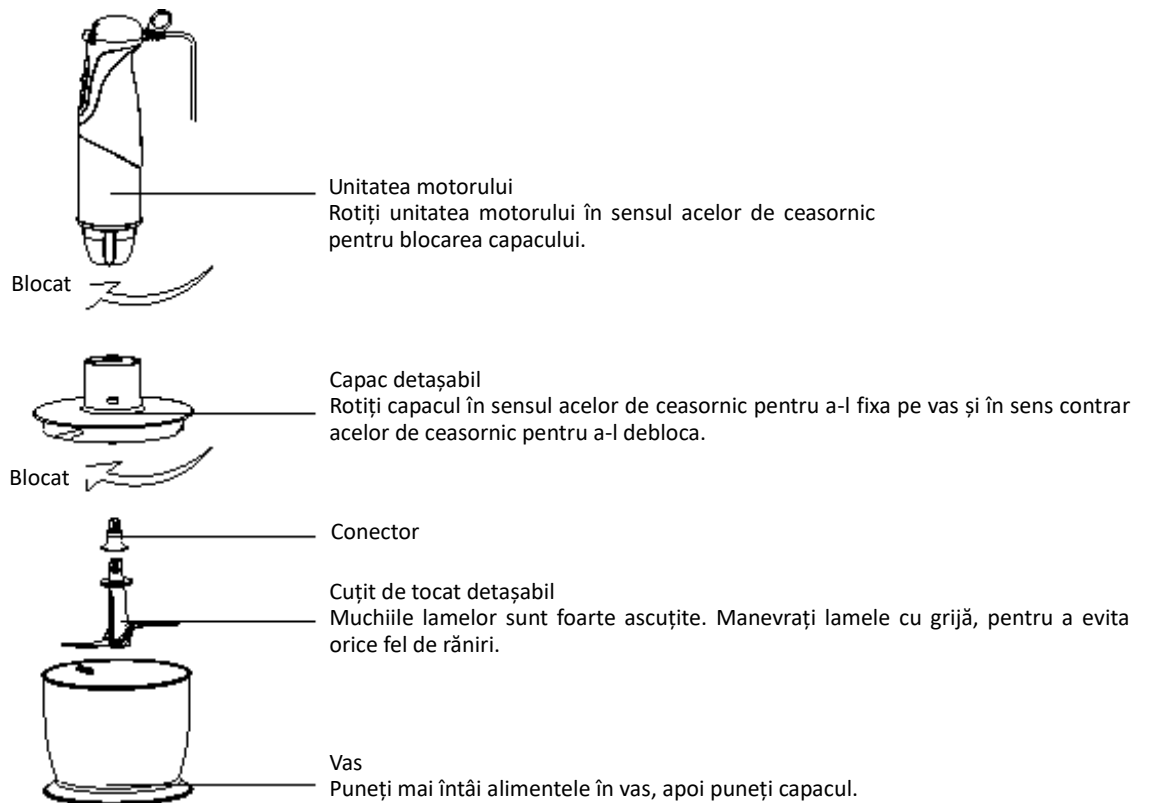
Înainte de a utiliza aparatul, este necesar să luați următoarele măsuri de precauție:

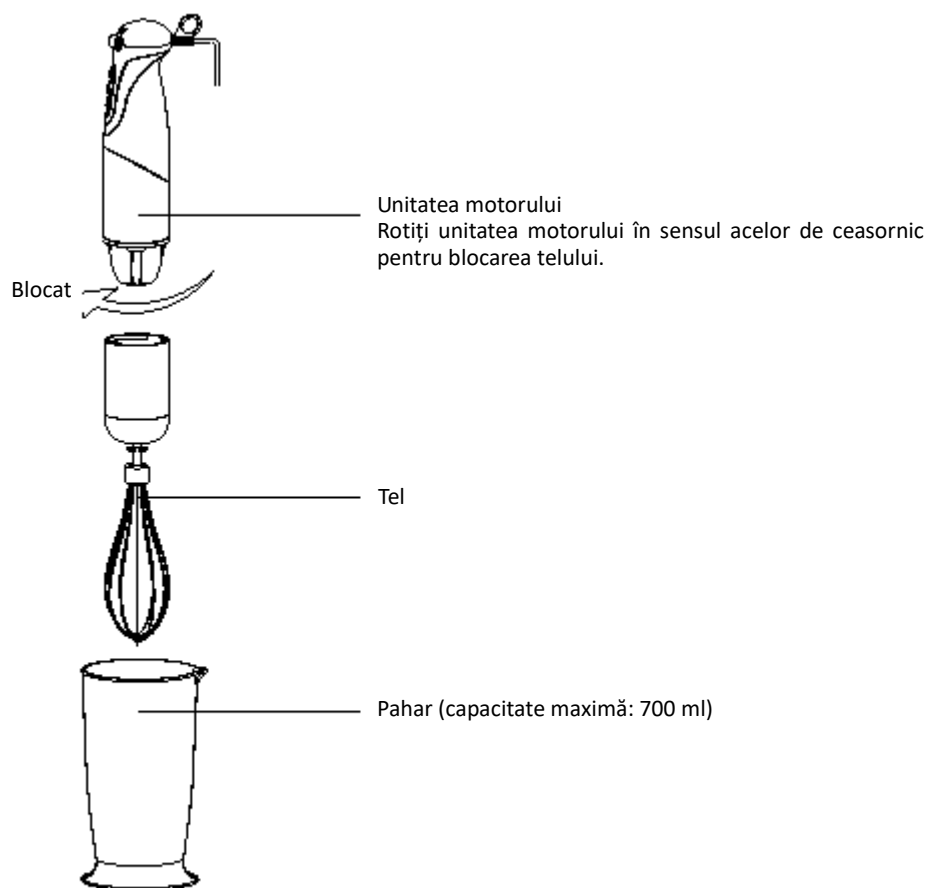
01. Citiți toate instrucțiunile.
02. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea prizei electrice corespunde cu cea marcată pe plăcuța cu caracteristici tehnice.
03. Nu folosiți niciun aparat electrocasnic care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorat sau dacă prezintă defecțiuni, a fost scăpat pe jos sau avariata în vreun fel. Returnați aparatul celei mai apropiate unități de service autorizate în vederea verificării, reparării sau reglării.
04. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
05. Dacă aparatul este lăsat nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare.
06. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau suprafețe fierbinți.
07. Nu introduceți partea superioară a blenderului în apă, deoarece vă expuneți la risc de electrocutare.
08. Stricta supraveghere este necesară atunci când aparatul dumneavoastră este folosit în preajma copiilor sau a persoanelor infirme.
09. Evitați atingerea componentelor aflate în mișcare.
10. În timpul funcționării aparatului, nu introduceți mâinile în vasul acestuia, pentru a evita leziuni grave. Asigurați-vă că în vasul aparatului nu sunt ustensile care pot deteriora aparatul.
11. Aparatul nu poate fi utilizat pentru zdrobirea cuburilor de gheață sau amestecarea alimentelor tari și uscate, deoarece lama se poate deteriora.
12. Pentru reducerea riscului de rănire, montați corespunzător ustensilele vasului.
13. Înainte de utilizarea vasului de tocare, asigurați-vă ca acesta are capacul bine fixat.
14. Utilizarea aparatului cu alte tipuri de accesorii nu este recomandată de către producător. Aceasta poate duce la răniri.
15. Nu utilizați acest aparat în alt scop decât cel descris în cadrul prezentului manual.
16. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța acestora.
17. Nu utilizați aparatul în aer liber.
18. Păstrați aceste instrucțiuni.
19. Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii. Nu permiteți accesul copiilor la aparat și la cablul de alimentare.
20. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

## IV. DESCRIERE



## V. UTILIZAREA BLENDERULUI





Înainte de prima utilizare, curățați aparatul conform indicațiilor din secțiunea „Curățare rapidă”.

Important! Lamele sunt foarte ascuțite; vă rugăm să le maneveți cu grijă. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a atașa sau detașa accesoriile acestuia.

## VI. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Durata maximă a unui ciclu de funcționare nu trebuie să depășească 1 minut. Durata de repaus dintre două cicluri de funcționare consecutive trebuie să fie de cel puțin 3 minute.

01. Pentru a monta accesoriile detașabile pe unitatea motorului, rotiți unitatea în sensul acelor de ceasornic până la fixarea accesoriului ales.

02. Conectați ștecărul la sursa de alimentare.

03. Coborâți ușor blenderul în vasul cu alimente. Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul pentru funcționare la viteză redusă. Viteza de funcționare poate fi selectată cu ajutorul butonului pentru reglarea vitezei. Sunt disponibile cinci viteze de funcționare: 1, 2, 3, 4, 5 (de la viteză redusă la viteză ridicată).

04. De asemenea, blenderul poate fi pus în funcțiune apăsând și menținând apăsat butonul Turbo. Aparatul va funcționa la viteza cea mai ridicată.

05. Pentru oprirea blenderului, eliberați butonul pentru funcționare la viteză redusă sau pe cel pentru funcționare la viteză ridicată.

### **Instrucțiuni pentru tocător**

Durata maximă a unui ciclu de funcționare nu trebuie să depășească 1 minut. Durata de repaus dintre două cicluri de funcționare consecutive trebuie să fie de cel puțin 3 minute.

01. Așezați vasul pe o suprafață curată, plană.

02. Montați lama inoxidabilă în vasul de tocare așa cum este indicat la Fig. 1.

03. Puneți alimentele în vas.

Notă: Dezosați carnea și tăiați-o în bucăți mici, apoi introduceți-o în vas. Cantitatea maximă de carne introdusă în vas pentru un ciclu de funcționare nu trebuie să depășească 200 g.

04. Puneți capacul vasului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la fixarea acestuia în poziție (a se vedea figura 2). Pentru a scoate capacul, rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic.

05. Introduceți unitatea motorului în locașul din capacul vasului, apoi rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a o fixa.

06. Conectați ștecărul la sursa de alimentare. Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul pentru funcționare la viteză redusă. Viteza de funcționare poate fi selectată cu ajutorul butonului pentru reglarea vitezei. Sunt disponibile cinci viteze de funcționare: 1, 2, 3, 4, 5 (de la viteză redusă la viteză ridicată).

07. De asemenea, aparatul poate fi pus în funcțiune apăsând și menținând apăsat butonul Turbo. Aparatul va funcționa la viteza cea mai ridicată.

08. Pentru oprirea aparatului, eliberați butonul pentru funcționare la viteză redusă sau pe cel pentru funcționare la viteză ridicată.

09. După finalizarea procesului de tocare, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și detașați unitatea motorului prin rotirea acesteia în sens contrar acelor de ceasornic.

10. Detașați capacul prin rotirea acestuia în sens contrar acelor de ceasornic, apoi scoateți alimentele tocate din vas.

**VII. AVERTISMENT!**

Pentru reducerea riscului de rănire, asigurați-vă că ați montat corect cuțitul aparatului.

- Înainte de utilizarea aparatului, asigurați-vă că ați poziționat corect capacul acestuia.
- Pentru siguranță, după finalizarea operației de tocare, detașați mai întâi unitatea motorului de pe capac, apoi detașați capacul de pe vasul aparatului.
- Nu scoateți capacul vasului în timp ce unitatea motorului este în funcțiune.



Fig. 1

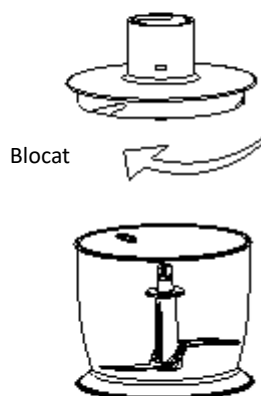


Fig. 2

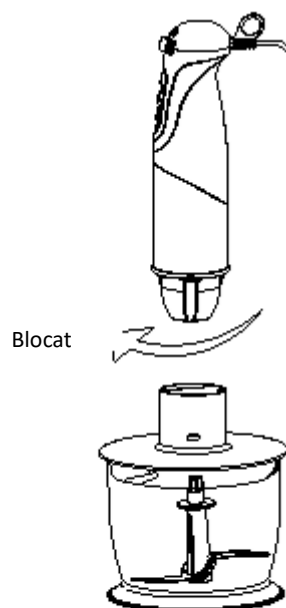


Fig. 3



## VIII. INSTRUCȚIUNI PENTRU BATEREA ALBUȘURILOR DE OU

Durata maximă a unui ciclu de funcționare nu trebuie să depășească 2 minute. Durata de repaus dintre două cicluri de funcționare consecutive trebuie să fie de cel puțin 3 minute.

01. Pentru asamblarea aparatului în vederea baterii albușurilor de ou, fixați accesoriile pe unitatea motorului prin rotire în sensul acelor de ceasornic. Pentru dezasamblare, rotiți în sens contrar acelor de ceasornic.

02. Conectați ștecărul la sursa de alimentare.

03. Puneți albușurile în vas (în general, sunt suficiente două albușuri).

04. Coborâți blenderul în vas. Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul pentru funcționare la viteză redusă. Viteza de funcționare poate fi selectată cu ajutorul butonului pentru reglarea vitezei. Sunt disponibile cinci viteze de funcționare: 1, 2, 3, 4, 5 (de la viteză redusă la viteză ridicată).

05. De asemenea, aparatul poate fi pus în funcțiune apăsând și menținând apăsat butonul Turbo. Aparatul va funcționa la viteza cea mai ridicată.

06. Pentru oprirea aparatului, eliberați butonul pentru funcționare la viteză redusă sau pe cel pentru funcționare la viteză ridicată.

## IX. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

01. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și scoateți tija detașabilă.

02. Spălați tija detașabilă sub jet de apă, fără a utiliza substanțe de curățare abrazive sau detergenți. După curățarea tijeii detașabile, lăsați apa să se scurgă. Tija detașabilă este o componentă care poate fi spălată în condiții de siguranță.

03. Spălați paharul, vasul de tocare, telul și cuțitul în apă caldă cu detergent de vase. Nu se recomandă spălarea vasului de tocare și a telului în mașina de spălat vase, deoarece acestea se pot deteriora.

04. Ștergeți unitatea motorului cu o cârpă umedă. Nu introduceți unitatea motorului în apă, deoarece vă expuneți pericolului de electrocutare.

05. Lăsați componentele să se usuce bine.

Atenție! Lamele sunt foarte ascuțite; vă rugăm să le manevrați cu grijă.

06. Reasamblați blenderul și depozitați-l într-un loc uscat și curat.

Curățare rapidă

Montați accesoriul dorit, apoi introduceți-l într-un recipient cu apă și puneți aparatul în funcțiune pentru câteva secunde.

## X. DETALII TEHNICE

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| <b>Putere</b>                 | 600 W                            |
| <b>Tensiune de alimentare</b> | 220-240V, 50Hz                   |
| <b>Culoare</b>                | Alb cu visiniu / verde/ albastru |



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## HAND BLENDER CHARM

Model: HB-600BG, HB-600GR,  
HB-600BL



- Hand blender
- Power: 600W, 50Hz, 220-240V
- Color: White with burgundy / green/ blue

Thank you for purchasing this product!

## I. INTRODUCTION

***Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.***

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

## II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



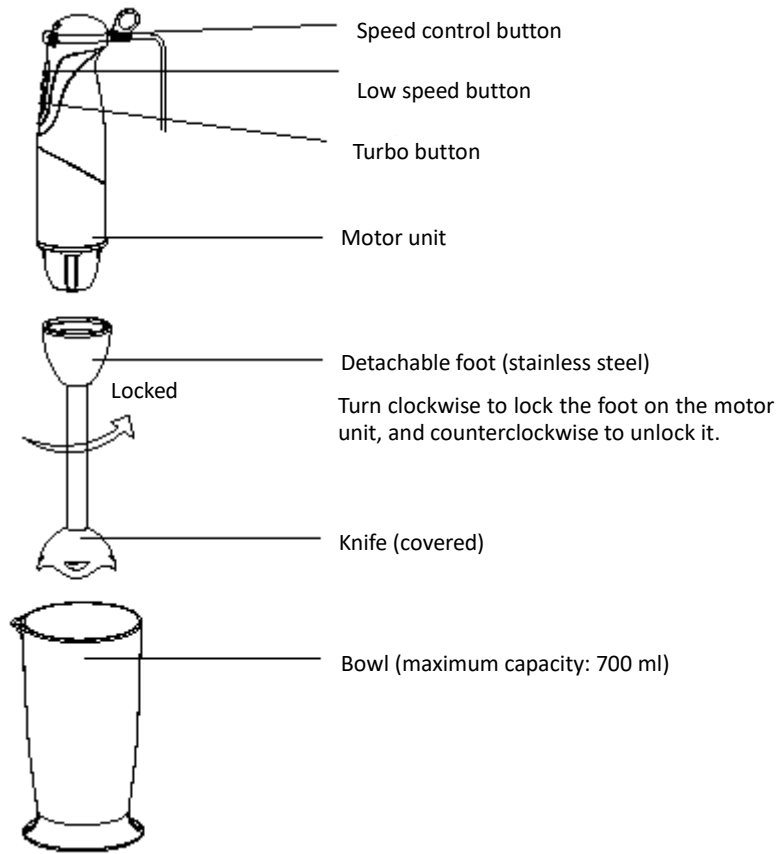
- **Hand blender**
- **User manual**
- **Warranty card**

### III. SAFETY PROTECTIONS

Before using the appliance, you must always follow these basic precautions:

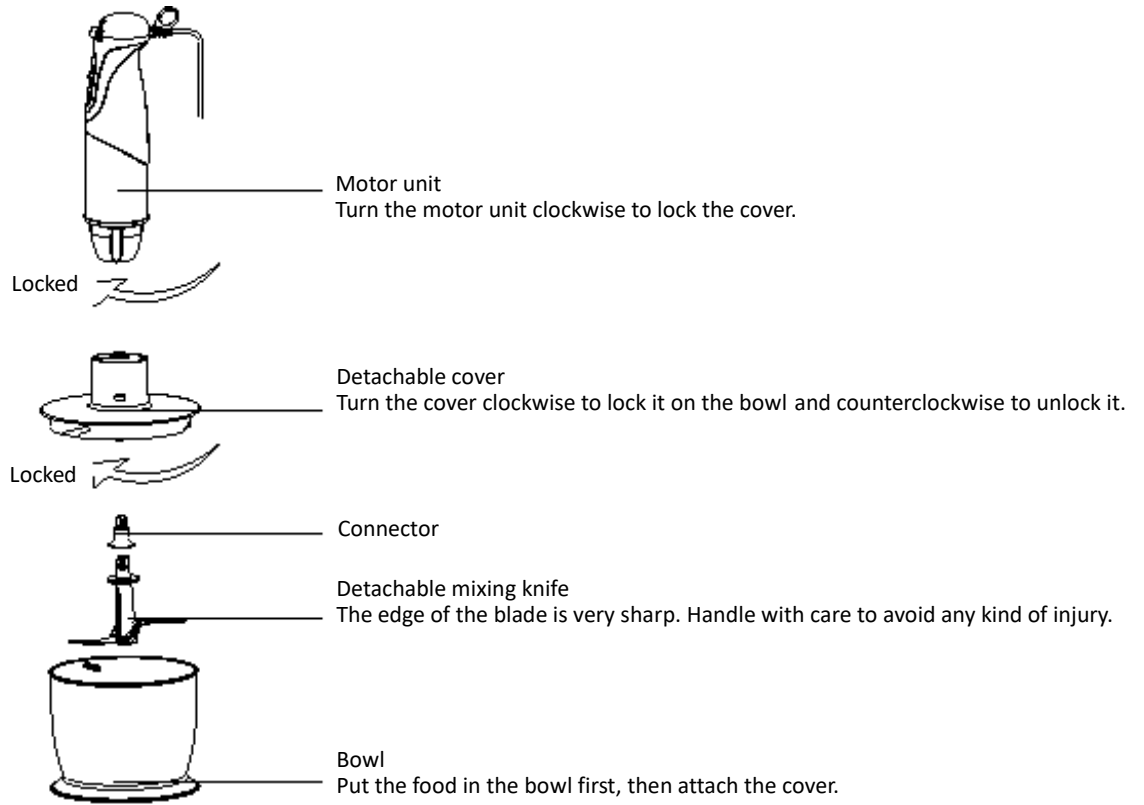
01. Read all instructions.
02. Before use, check that the wall outlet voltage matches to that indicated on the rating plate.
03. Do not use any appliance with damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or damaged in any way. Return the device to the nearest authorized service facility for adjustment, examination, electrical or mechanical repair of the product.
04. If the cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or an authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
05. Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before installing, removing or cleaning it.
06. Do not let cord hang over edge of table or hot surfaces.
07. Do not insert the top of blender in water it would produce an electric shock.
08. Close supervision is necessary when appliance is used near children or people with disabilities.
09. Avoid contact with the moving parts.
10. During operation, the device does not insert your hands into his bowl to avoid serious injury. Make sure that there are no utensils flask that can cause damage to the device.
11. The device cannot be used for crushing ice cubes or mixing hard and dry food. Otherwise the blade may be damaged.
12. To reduce the risk of injury, do not put the bowl utensils properly without additional device.
13. Before using the cutter, make sure that the cover is fixed.
14. Using other types of accessories is not recommended by the manufacturer. They can cause injury.
15. Do not use the appliance for other purposes than those stipulated in the manual.
16. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical (including children), sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
17. Do not use the appliance outdoors.
18. Keep these instructions.
19. This device should not be used by children. Never leave the appliance and its cord away from children.
20. Keep out of the reach of children.

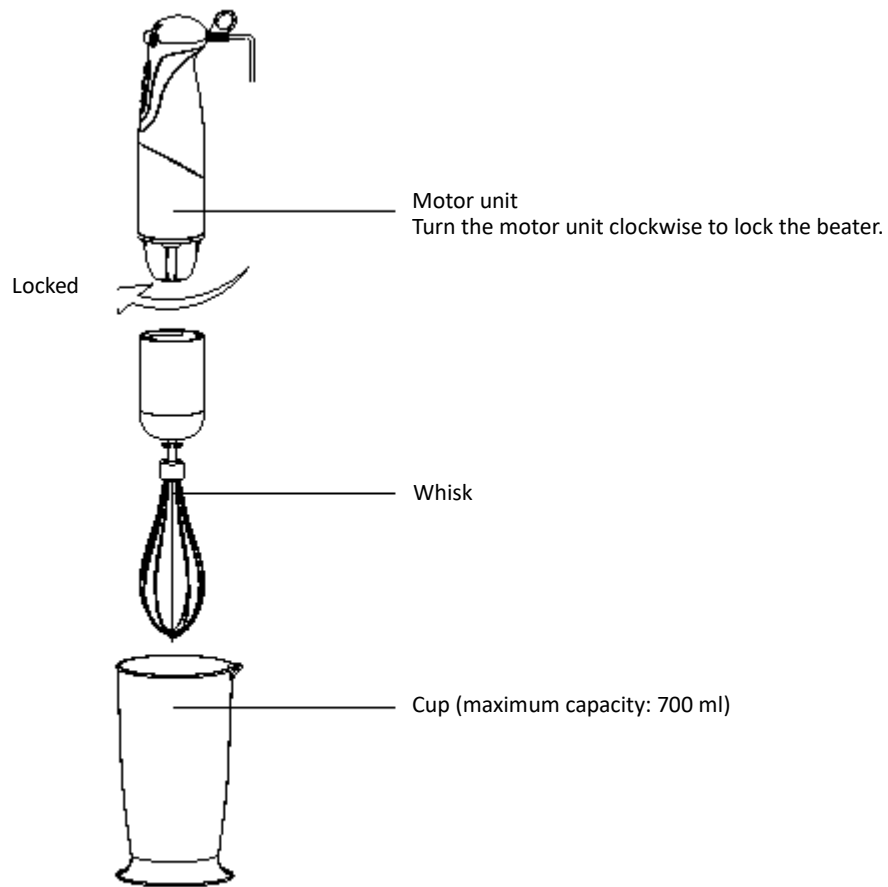
IV. DESCRIPTION





## V. USING THE BLENDER





Before first use, clean the unit according to the section of "quick cleaning".

Important: the blades are very sharp, handle with care. Make sure the appliance is disconnected from the wall outlet before assembling or removing accessories.

## VI. USING INSTRUCTIONS

Maximum uptime cannot exceed 1 minute. Idle time between two consecutive cycles must be at least 3 minutes.

01. To mount accessories detachable camera unit , turn the camera to the right until they are secure.
02. Connect the outlet .
03. Carefully lower the blender bowl with food. Then press and hold the button low speed to start using it. Meanwhile, you can select the speed by pressing the speed control button . There are five gears : 1, 2 , 3, 4 , 5 (from low speed to high speed ) .
04. Also, the blender can operate by touch and by mentinereaa turbo button pressed . The device will always work to the highest speed .
05. To stop the blender, release the button low speed or high speed .

### Instructions for chopper

Maximum uptime can not exceed 1 minute. Idle time between two consecutive cycles must be at least 3 minutes.

01. Place the dish on a clean, flat surface.
02. Assemble the stainless-steel chopping blade in the bowl, as shown in Figure 1.
03. Place the food in the bowl.  
Note: remove the bones from the meat, cut it in small pieces, then put the meat in the bowl , the maximum amount of meat can not exceed 200 g of each mixture.
04. Attach the lid and turn it clockwise until it snaps into place (See Figure 2). To remove the lid, turn in the opposite direction.
05. Insert the drive into the bowl , and turn to the right to lock it (See Figure 3).
06. Connect the outlet. Then press and hold the button low speed to start using it. Meanwhile, you can select the speed by pressing the speed control button. There are five gears: 1, 2 , 3, 4 , 5 (from low speed to high speed).
07. Also, the blender can be operated by pressing and holding the turbo button. The device will always work to the highest speed.
08. To stop the machine, release the button low speed or high speed.
09. After the grinding process is finished, remove the unit from the wall outlet plug, and then remove the cutter unit cap by turning it to the left.
10. Open the cutter cover by turning it anticlockwise and remove chopped food.

**VII. WARNING!**

To reduce the risk of injury, make sure the device is placed properly the knife in bowl

- Ensure that the cover is securely chopper before use.
- During operation and after chopping, safety, and first remove the unit from the cover cutter device, then remove the cutter cover.
- Never remove the cutter cover unit if the unit works.



Fig. 1

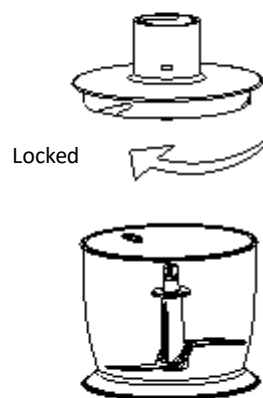


Fig. 2

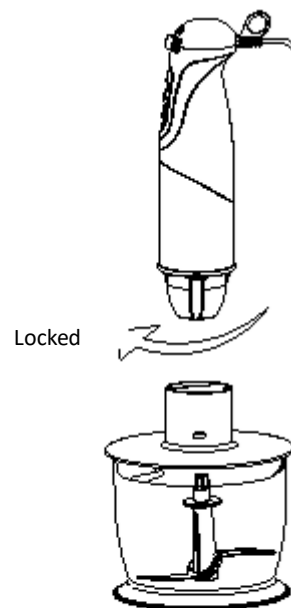


Fig. 3

## VIII. INSTRUCTIONS TO BEAT EGG WHITES

Maximum operating life cannot exceed 2 minutes. Idle time between two consecutive cycles must be at least 3 minutes.

01. To assemble the machine to beat egg whites, turn to the left until its accessories are secure. To disassemble, turn in the opposite direction.
02. Connect blender outlet.
03. Add the egg whites in the bowl (usually two egg whites are enough).
04. Lower blender in the bowl with food. Then press and hold the button low speed to start using it. Meanwhile, you can select the speed by pressing the speed control button. There are five gears: 1, 2, 3, 4, 5 (from low speed to high speed).
05. Also, the blender can operate by touch and by maintain turbo button pressed. The device will always work to the highest speed.
06. To stop the machine, release the button low speed or high speed.

## IX. MAINTENANCE AND CLEANING

01. Unplug the unit and remove the detachable leg.
02. Wash detachable foot under running water without the use of abrasive cleaning products or detergents. After you have finished cleaning detachable leg, put the camera in a vertical position, so to drain any water droplets. The stem is the component that can be washed safely.

03. Wash the cup, bowl, beater blade in warm water and dish soap. It is not recommended to clean bowl and beater in the dishwasher, the plastic material can be damaged by prolonged use of the dishwasher.

04. Wipe the drive unit with a damp cloth. Do not submerge the device in water for cleaning, can cause an electric shock.

05. Dry thoroughly.

Caution: blades are very sharp, handle with care.

06. Reassemble the blender or close it to save space.

Quick Cleaning

Keep your hand blender in half a glass of water and turn it on for a few seconds.

## X. TECHNICAL DETAILS

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| <b>Power</b>   | 600 W                              |
| <b>Voltage</b> | 220-240V, 50Hz                     |
| <b>Color</b>   | White with burgundy / green / blue |



**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu, no. 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## РЪЧЕН БЛЕНДЕР

Модел: HB-600BG, HB-600GR,  
HB-600BL



- Ръчен блендер
- Мощност: 600 W, 50 Hz, 220-240 V
- Цвят: Бяло с Бургундия, зелен, син



Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

**Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.**

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



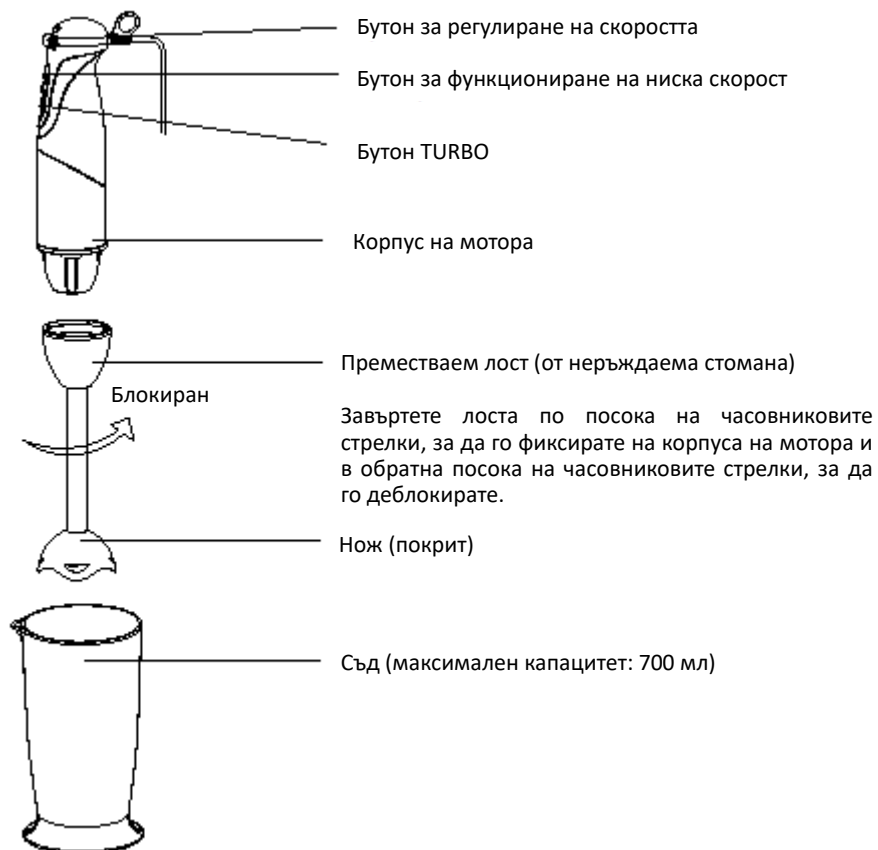
- Ръчен блендер
- Наръчник за употреба
- Сертификат за гаранция

### III. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

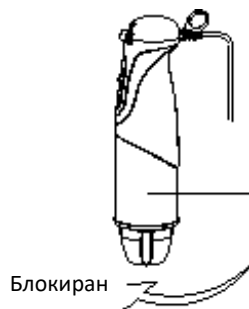
Преди да използвате уреда, трябва да вземете следните предпазни мерки:

01. Прочетете всички инструкции.
02. Преди употреба уверете се, че напрежението на електрическия контакт съответства на това, което е изписано върху табелката с техническите характеристики.
03. Не използвайте електродомакински уред, който има повреден захранващ кабел или щепсел, или ако има дефект, ако е изпуснат на земята или е повреден по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия оторизиран сервизен център с оглед проверка, ремонт или настройка.
04. С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.
05. Ако уредът е оставен без наблюдение и преди монтаж, демонтаж или почистване, винаги го изключвайте от източника за захранване с електроенергия.
06. Не оставяйте захранващия кабел да виси над ръба на масата или върху горещи повърхности.
07. Не потапяйте горната страна на блендера във вода, защото се излагате на риск от токов удар.
08. Необходимо е строго наблюдение, когато Вашият уред се използва в близост до деца или инвалиди.
09. Избягвайте докосването на движещите се компоненти.
10. По време на функциониране на уреда не поставяйте ръцете в неговия съд, за да предотвратите тежки наранявания. Уверете се, че в съда на уреда няма прибори, които могат да повредят уреда.
11. Уредът не трябва да се използва за раздробяване на ледени кубчета или за разбъркване на твърди и сухи храни, защото ножът може да повреди.
12. За намаляване на риска от нараняване, монтирайте приборите на съда по съответстващ начин.
13. Преди използване на съда за мелене, уверете се, че неговият капак е добре фиксиран.
14. Използването на уреда с друг вид аксесоари не се препоръчва от производителя. Това може да доведе до наранявания.
15. Използвайте уреда само за целите, които са посочени в настоящия наръчник.
16. Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца), които имат физически, сетивни или умствени затруднения или които нямат необходимите познания и опит, освен ако се намират под наблюдение или са обучени как да използват уреда от страна на лице, което отговаря за тяхната безопасност.
17. Не използвайте уреда на открито.
18. Съхранявайте тези инструкции.
19. Децата не трябва да се използват този уред. Не оставяйте уреда и захранващия кабел на достъпни места за деца.
20. Не оставяйте децата, да имат достъп до уреда.

## IV. ОПИСАНИЕ



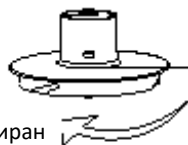
## V. ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЛЕНДЕРА



Блокиран

Корпус на мотора

Завъртете корпуса на мотора по посока на часовниковите стрелки с цел блокиране на капака.



Блокиран

Преместваем капак

Завъртете капака по посока на часовниковите стрелки, за да го фиксирате върху съда и в обратна посока на часовниковите стрелки, за да го деблокирате.



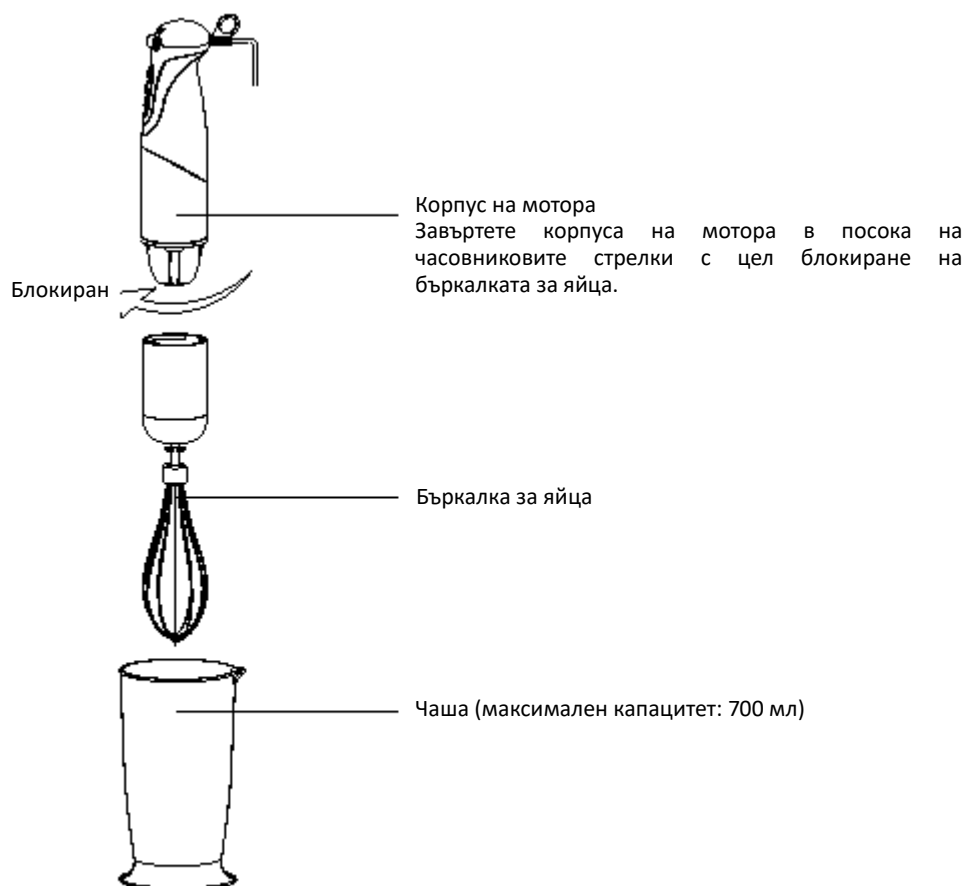
Конектор

Преместваем нож за мелене

Ръбовете на ножовете са много остри. Боравяйте внимателно с ножовете, за да предотвратите всякакъв вид наранявания.

Съд

Поставете първо храните в съда, след това поставете капака.



Преди първата употреба, почистете уреда съгласно указанията от раздел „Бързо почистване“.

Важно! Ножовете са много остри, моля, боравяйте внимателно с тях. Уверете се, че уредът е изключен от източника за захранване преди да поставяте или премахвате неговите аксесоари.

## VI. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Максималното времетраене на един цикъл на функциониране не трябва да надвишава 1 минута. Времето за пауза между два цикъла на последователно функциониране трябва да бъде от най-малко 3 минути.

01. За да монтирате преместваемите аксесоари на корпуса на мотора, завъртете корпуса в посока на часовниковите стрелки до фиксиране на избрания аксесоар.

02. Включете щепсела към източник на захранване.

03. Смъкнете леко блендера в съда с храни. След това натиснете и задръжте натиснат бутона за функциониране на ниска скорост. Скоростта на функциониране може да се избере с помощта на бутона за регулиране на скоростта. На разположение са пет скорости на функциониране: 1, 2, 3, 4, 5 (от ниска към висока скорост).

04. Също така блендерът може да се включи и като се натисне и се задържи натиснат бутона Turbo. Уредът ще функционира при най-високата скорост.

05. За спиране на блендера освободете бутона за функциониране при ниска скорост или този за функциониране при висока скорост.

### **Инструкции за мелачката**

Максималното времетраене на един цикъл на функциониране не трябва да надвишава 1 минута. Времето за пауза между два цикъла на последователно функциониране трябва да бъде от най-малко 3 минути.

01. Поставете съда върху чиста и плоска повърхност.

02. Монтирайте ножа от неръждаема стомана в съда за мелене, така както е посочено във фигура 1.

03. Поставете храните в съда.

Забележка: Обезкостете месото и нарежете го на малки парчета, след това поставете го в съда. Максималното количество месо, което може да се постави в съда за един цикъл на функциониране, не трябва да надвишава 200 гр.

04. Поставете капака на съда и завъртете го по посока на часовниковите стрелки до неговото фиксиране на място (виж фигура 2). За да извадите капака, завъртете го в обратна посока на часовниковите стрелки.

05. Поставете корпуса на мотора в гнездото от капака на съда, след това завъртете го по посока на часовниковите стрелки, за да го фиксирате.

06. Включете щепсела към източник на захранване. След това натиснете и задръжте натиснат бутона за функциониране на ниска скорост. Скоростта на функциониране може да се избере с помощта на бутона за регулиране на скоростта. На разположение са пет скорости на функциониране: 1, 2, 3, 4, 5 (от ниска към висока скорост).

07. Също така уредът може да се включи и като се натисне и се задържи натиснат бутона Turbo. Уредът ще функционира при най-високата скорост.

08. За спиране на уреда освободете бутона за функциониране при ниска скорост или този за функциониране при висока скорост.

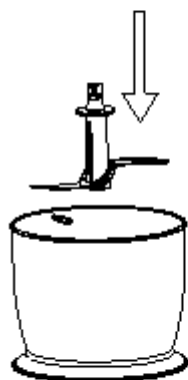
09. След приключване на процеса на мелене, изключете щепсела от източника на захранване и отделете корпуса на мотора чрез негово завъртане в обратна посока на часовниковите стрелки.

10. Отделете капака чрез негово завъртане в обратна посока на часовниковите стрелки, след това извадете смлените храни от съда.

**VII. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

За намаляване на риска от нараняване, уверете се, че сте монтирали правилно ножа на уреда.

- Преди използване на уреда уверете се, че сте позиционирали правилно неговия капак.
- С цел безопасност, след приключване на операцията за мелене, отделете първо корпуса на мотора от капака, след това отделете капака от съда на уреда.
- Не изваждайте капака на съда, докато корпусът на мотора е включен.



Фиг. 1



Фиг. 2



Фиг. 3

## VIII. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАЗБИВАНЕ НА ЯЙЧНИ БЕЛТЪЦИ

Максималното времетраене на един цикъл на функциониране не трябва да надвишава 2 минути. Времето за пауза между два цикъла на последователно функциониране трябва да бъде от най-малко 3 минути.

01. За сглобяване на уреда с оглед разбиване на яйчните белтъци, фиксирайте аксесоарите на корпуса на мотора чрез завъртване по посока на часовниковите стрелки. За разглобяване, завъртете в обратна посока на часовниковите стрелки.

02. Включете щепсела към източник на захранване.

03. Поставете белтъците в съда (обикновено са достатъчни два белтъка).

04. Смъкнете блендера в съда. След това натиснете и задръжте натиснат бутона за функциониране на ниска скорост. Скоростта на функциониране може да се избере с помощта на бутона за регулиране на скоростта. На разположение са пет скорости на функциониране: 1, 2, 3, 4, 5 (от ниска към висока скорост).

05. Също така уредът може да се включи и като се натисне и се задържи натиснат бутона Turbo. Уредът ще функционира при най-високата скорост.

06. За спиране на уреда освободете бутона за функциониране при ниска скорост или този за функциониране при висока скорост.

## IX. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

01. Изключете уреда от източника на захранване и извадете преместваемия лост.

02. Измийте преместваемия лост под водна струя, без да използвате абразивни вещества за измиване или препарати за миене. След почистване на преместваемия лост, оставете водата да тече. Преместваемият лост е компонент, който може да се измива при безопасни условия.



03. Измийте чашата, съда за мелене, бъркалката за яйца и ножа в топла вода с препарат за миене на съдове. Не се препоръчва измиване на съда за мелене и на бъркалката за яйца в съдомиялна машина, т.к. могат да се повредят.

04. Избършете корпуса на мотора с влажна кърпа. Не поставяйте корпуса на мотора във вода, т.к. се излагате на опасност от токов удар.

05. Оставете компонентите да изсъхнат добре.

Внимание! Ножовете са много остри, моля, боравяйте внимателно с тях.

06. Сглобете отново блендера и съхранявайте го на сухо и чисто място.

Бързо почистване

Монтирайте желанния аксесоар, след това поставете го в съд с вода и включете уреда за няколко секунди.

## Х. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| <b>Мощност</b>               | 600 W                        |
| <b>Захранващо напрежение</b> | 220-240V, 50Hz               |
| <b>Цвят</b>                  | Бяло с Бургундия, зелен, син |

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## BOTMIXER CHARM

Modell: HB-600BG, HB-600GR,  
HB-600BL



- Botmixer
- Teljesítmény: 600W, 50Hz, 220-240V
- Szín: Fehér és burgundia, zöld, kék

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

## I. BEVEZETÉS

***A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.***

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

## II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- **Botmixer**
- **Használati utasítás**
- **Garancialevél**

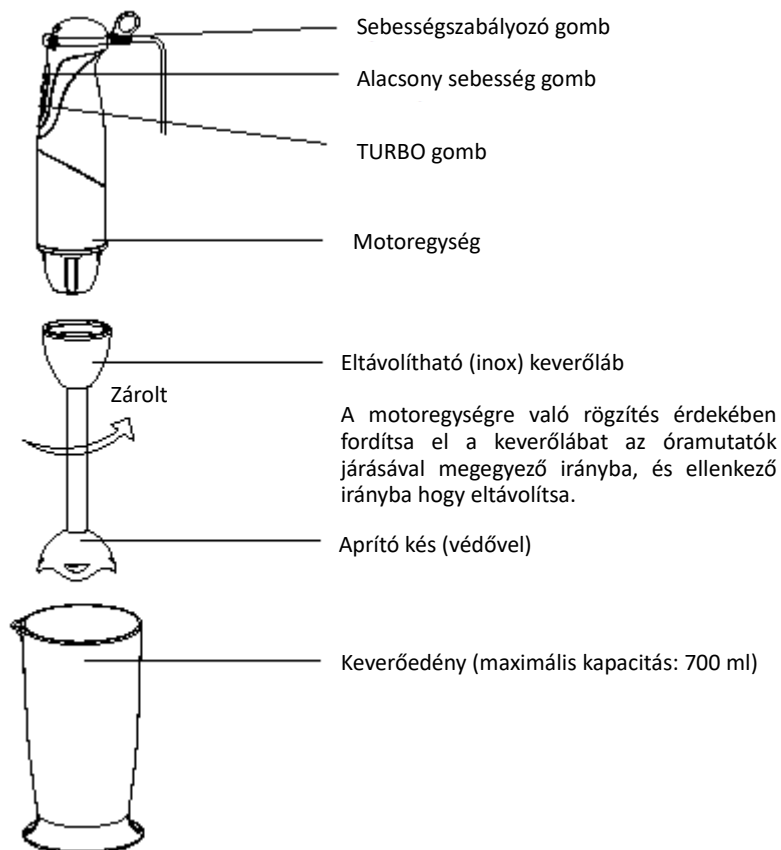


### III. ÓVINTÉZKEDÉSEK

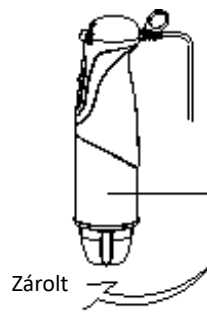
A készülék használata előtt szükséges az alábbi biztonsági intézkedések betartása:

01. Olvasson el minden utasítást.
02. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a csatlakozóaljzat feszültsége megfelel a termék műszaki adatait felsoroló táblácskán feltüntetettnek.
03. Ne használjon semmilyen háztartási elektromos készüléket, amennyiben annak tápkábele, vagy dugasa sérült, illetve meghibásodást észlel, ha leejtették, vagy bármely más módon megsérült. A készüléket vizsgálat, javítás vagy beállítás céljából juttassa el az Önhöz legközelebb eső engedélyezett szerviz műhelybe.
04. A veszélyek elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, annak hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel.
05. Amennyiben a készüléket felügyelet nélkül kell hagynia, illetve összeszereléskor, szétszereléskor, vagy tisztításakor, minden esetben húzza ki a dugaszt az áramforrásból.
06. Ne hagyja a tápkábelt, hogy lelógjon az asztal széléről vagy forró felületekhez érjen.
07. Ne merítse vízbe a botmixer felső részét, mert az áramütést okozhat.
08. A gyerekek, vagy csökkent képességekkel rendelkező személyek közelében való használat esetén a készülék szigorú felügyeletet igényel.
09. Kerülje a mozgásban levő alkatrészek megérintését.
10. A súlyos sérülések elkerülése érdekében a készülék használata közben ne nyúljon a keverőedénybe. Győződjön meg róla, hogy a keverőedényben nincsenek olyan eszközök, amelyek a készülék károsodásához vezethetnek.
11. Ne használja a készüléket jégkockák széttörésére vagy kemény és száraz élelmiszerek összekeverésére, mert az aprító kés megrongálódhat.
12. A balesetek elkerülése érdekében szerelje össze megfelelően a keverőedény tartozékait.
13. A daráló edény használata előtt győződjön meg róla, hogy annak fedelét jól rögzítette.
14. A készülék más típusú tartozékokkal való használata a gyártó által nem ajánlott. Az sérüléseket okozhat.
15. Ne használja a készüléket más célra, mint amire a jelen kézikönyv alapján ajánlott.
16. A készüléket csökkentett pszichikai, érzéki vagy mentális képességekkel rendelkező egyének (beleértve a gyermekeket is), tapasztalatlan vagy ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a felügyeletük vagy a biztonságukért felelős személy felkészítette őket a készülék használatára.
17. Ne használja a készüléket a szabadban.
18. Őrizze meg ezt a használati útmutatót.
19. Ezt a készüléket gyerekek nem használhatják. Ne engedje a gyerekeket a készülék vagy a tápkábel közelébe.
20. Ne hagyja a készüléket a gyerekek számára hozzáférhető helyen.

## IV. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



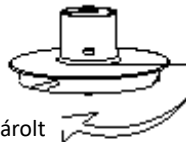
## V. A BOTMIXER HASZNÁLATA



Motoregység

Fordítsa el a motoregységet az óramutatók járásával megegyező irányba a fedél rögzítésének érdekében.

Zárolt



Eltávolítható fedél

A daráló edényre való rögzítés érdekében fordítsa el a fedelet az óramutatók járásával megegyező irányba, és ellenkező irányba, hogy eltávolítsa.

Zárolt



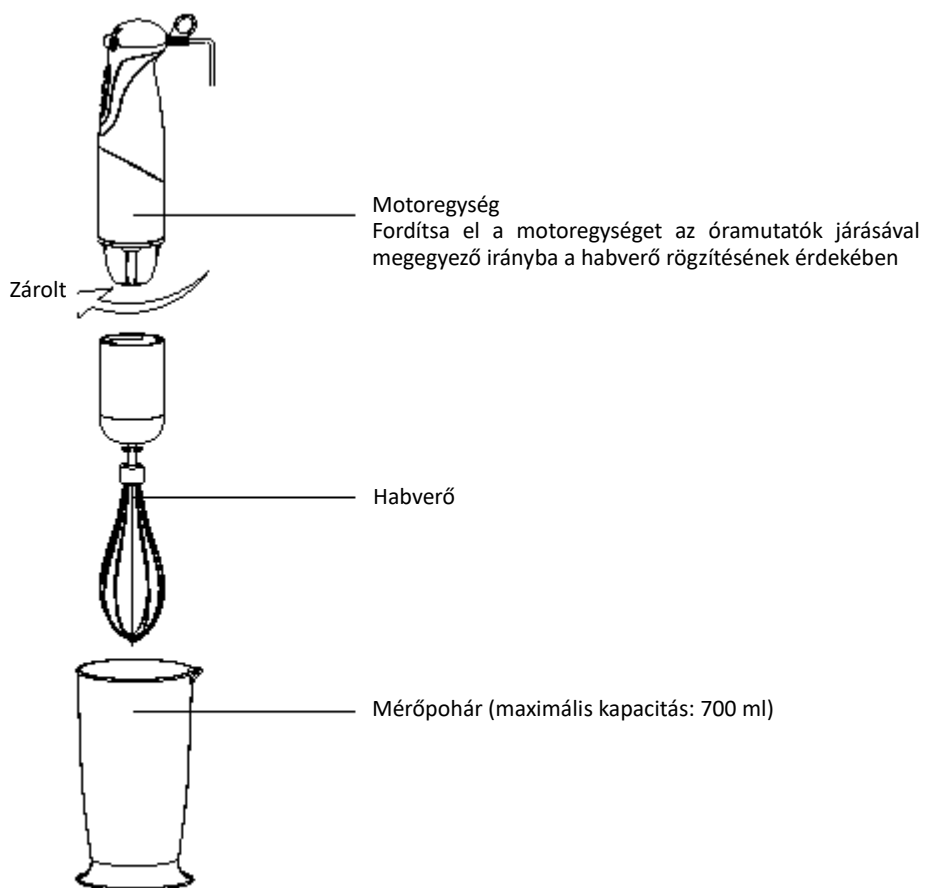
Csatlakozó

Eltávolítható aprító kés

A készülék pengéi nagyon élesek. A sérülések elkerülése érdekében, bánjon óvatosan a pengékkel.

Daráló edény

Először tegye az élelmiszereket a daráló edénybe, majd helyezze rá a fedelet.



Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket a „Gyors tisztítás” fejezetben leírtak szerint. Fontos! A pengék nagyon élesek; kérjük, óvatosan bánjon velük. A tartozékok fel és leszerelése előtt, győződjön meg, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.



## VI. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Egy működési ciklus maximális időtartama nem lehet több mint 1 perc. Két működési ciklus közti időtartam nem lehet kevesebb, mint 3 perc.

01. Az eltávolítható tartozékok motoregységre való rögzítése érdekében fordítsa el az egységet az óramutatók járásával megegyező irányba, a kiválasztott tartozék rögzüléséig.

02. Csatlakoztassa a dugaszt az áramforráshoz.

03. Engedje óvatosan a botmixert a keverőedénybe. Ezt követően nyomja meg, és tartsa lenyomva az alacsony sebesség gombot. A működési sebesség megváltoztatható a sebességszabályzó gomb segítségével. Öt sebességi fokozat áll rendelkezésre: 1, 2, 3, 4, 5 (az alacsony sebességtől a nagy sebességig).

04. Úgyszintén működésbe hozhatja a készüléket, ha megnyomja és lenyomva tartja a Turbo gombot. A készülék a lehető legnagyobb sebességen fog működni.

05. A botmixer leállításához, engedje el az alacsony sebesség gombot vagy a nagy sebesség gombot.

### A darálóra vonatkozó utasítások

Egy működési ciklus maximális időtartama nem lehet több mint 1 perc. Két működési ciklus közti időtartam nem lehet kevesebb, mint 3 perc.

01. Helyezze a daráló edényt tiszta, sík felületre.

02. Helyezze a rozsdamentes pengét a daráló edénybe, ahogyan az 1. Ábrán látható.

03. Tegye a hozzávalókat a daráló edénybe.

Megjegyzés: Csontolja ki a húst és vágja apró darabokra, majd tegye a daráló edénybe. Egy működési ciklus ideje alatt a daráló edénybe helyezett húsmennyiség nem haladhatja meg a 200 grammot.

04. Helyezze fel az edény fedelét és fordítsa el az óramutatók járásával megegyező irányba az edényre való rögzüléséig (lásd a 2. ábrát). Az eltávolítás érdekében fordítsa el a fedelet az óramutatók járásával ellentétes irányba.

05. Helyezze a motoregységet a daráló edény fedelén található nyílásba, majd a rögzítés érdekében fordítsa el az óramutatók járásával megegyező irányba.

06. Csatlakoztassa a dugaszt az áramforráshoz. Ezt követően nyomja meg, és tartsa lenyomva az alacsony sebesség gombot. A működési sebesség megváltoztatható a sebességszabályzó gomb segítségével. Öt sebességi fokozat áll rendelkezésre: 1, 2, 3, 4, 5 (az alacsony sebességtől a nagy sebességig).

07. Úgyszintén működésbe hozhatja a készüléket, ha megnyomja és lenyomva tartja a Turbo gombot. A készülék a lehető legnagyobb sebességen fog működni.

08. A készülék leállításához, engedje el az alacsony sebesség gombot vagy a nagy sebesség gombot.

09. A darálási művelet befejezése után, először távolítsa el a készülék dugaszát az áramforrásról és vegye ki a motoregységet a daráló edény fedeléből az óramutatók járásával ellenkező irányú elfordítással.

10. A fedél eltávolításához fordítsa el azt az óramutató járásával ellenkező irányba, majd vegye ki a ledarált élelmiszereket az edényből.

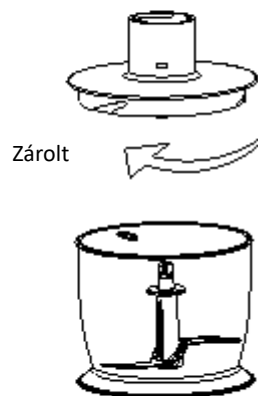
**VII. FIGYELMEZTETÉS!**

A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy helyesen szerelte fel az aprító kést.

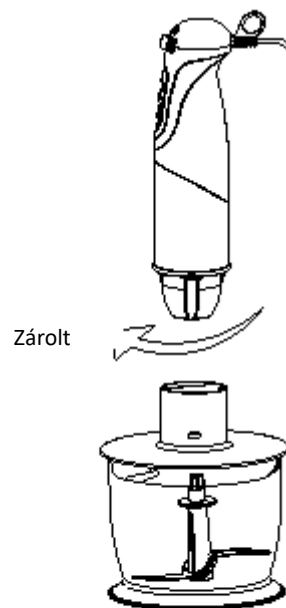
- A készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy helyesen szerelte fel annak fedelét.
- Biztonsági okokból a darálási művelet befejezése után, először távolítsa el a motoregységet a fedélről, majd vegye le a daráló edény fedelét.
- Ne távolítsa el a daráló edény fedelét, amíg a motoregység működésben van.



1. ábra



2. ábra



3. ábra

## VIII. TANÁCSOK A TOJÁSFEHÉRJÉK FELVERÉSÉHEZ

Egy működési ciklus maximális időtartama nem lehet több mint 2 perc. Két működési ciklus közti időtartam nem lehet kevesebb, mint 3 perc.

01. A készülék tojásfehérjék felverésére való előkészítéséhez, rögzítse a tartozékot a motoregységre az óramutatók járásával megegyező irányú elforgatással. Az eltávolításhoz fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.

02. Csatlakoztassa a dugaszt az áramforráshoz.

03. Helyezze a keverőedénybe a tojásfehérjéket (általában két tojásfehérje elegendő).

04. Engedje óvatosan a botmixert a keverőedénybe. Ezt követően nyomja meg, és tartsa lenyomva az alacsony sebesség gombot. A működési sebesség megváltoztatható a sebességszabályzó gomb segítségével. Öt sebességi fokozat áll rendelkezésre: 1, 2, 3, 4, 5 (az alacsony sebességtől a nagy sebességig).

05. Úgyszintén működésbe hozhatja a készüléket, ha megnyomja és lenyomva tartja a Turbo gombot. A készülék a lehető legnagyobb sebességen fog működni.

06. A készülék leállításához, engedje el az alacsony sebesség gombot vagy a nagy sebesség gombot.

## IX. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

01. Áramtalanítsa a készüléket és vegye le az eltávolítható keverőlábat.

02. Tisztítsa meg az eltávolítható keverőlábat vízsugár alatt, dörzshatású tisztítószerrel vagy mosószerrel használata nélkül. Miután megtisztította az eltávolítható keverőlábat, hagyja megszáradni. Az eltávolítható keverőláb biztonságosan tisztítható tartozék.

03. Mosogatószeres meleg vízben mossa meg a mérőpoharat, a daráló edényt, a habverőt és az aprító kést. Nem ajánljuk a daráló edény és a habverő mosogatógépben való tisztítását, mert azok megrongálódhatnak.

04. Törölje le a motoregységet egy nedves törlőronggyal. Ne helyezze a motoregységet vízbe, mert az áramütést okozhat.

05. Hagyja jól megszáradni a tartozékokat.

Figyelem! A pengék nagyon élesek; kérjük, óvatosan bánjon velük.

06. Szerelje össze a botmixert és tárolja száraz, tiszta helyen.

Gyors tisztítás

Szerelje fel a kívánt tartozékot, majd merítse azt egy vízzel teli edénybe és működtesse pár másodpercig a készüléket.

## X. TECHNIKAI LEÍRÁS

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| <b>Teljesítmény</b>  | 600 W                         |
| <b>Tápfeszültség</b> | 220-240V, 50Hz                |
| <b>Szín</b>          | Fehér és burgundia, zöld, kék |

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



**A HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)